

T: はい、じゃあ始めたいと思います (はい) , {T} と申します  
L: {L} 先生  
T: ええ、せ、先生じゃなくて「さん」でも大丈夫です  
L: はい<笑>  
T: お名前が?  
L: {L} と申します  
T: デ、{L}  
L: {L}  
T: {L} さん  
L: {有名人名} の {L} です  
T: あ、そうですね、はい<笑>、えーと、そうですね、かん、{L} さんはいつ日本にいらしたんですか?  
L: んー、12、3年前  
T: 12、3年前 (はい) , じゃあずーともう、この {地名 1} に  
L: あ、いや、さい、3 年前に (はい) , 7 年ぶりに戻ってきました (はい) , はい、最初日本に来た時は {地名 1} で (ええ、ええ) , 3、4 年ここに住んで (はい) , そ、そっから国に帰ったりー、ちえ、{県名 2} に住んでたり (はい) , で、3 年前戻ってきました  
T: あーそうなんですか (はい) , えーと、じゃあ、最初の来日の、あの一、理由とか、戻ってらした理由とかお聞きしてもいいですか?  
L: あ、そう、その、すごく偶然でー (はい) , あの、うちの主人が、旦那さんが、あの一、なんていう、学校の免許 (はい) , あの、先生の免許 (はい) を受けて (はい) , 最初の {県名 1} の仕事は {地名 1} でした、偶然に、{地名 1} , 転勤って言うか (はい) , 転勤は {地名 1} になって (ええ、ええ) , あの一戻ってきました  
T: あ、{地名 1} に (はい) , じゃもう御結婚して何年ぐらいなんですか?  
L: んー3 年です  
T: あ、じゃあもう結婚と同時に、じゃあ {地名 1} という感じですね、じゃあほとんど  
L: あじゃあもつと前、4、5 年、2008 年に結婚しました  
T: はい、今 11 年ですから  
L: そうですね、3 年  
T: はい  
L: ん?、<笑>  
T: <笑>  
L: まあ、{地名 1} に来る 1 年前ぐらい結婚しましたけど (はい) , なんで、ちょっと数字が (計算が) , 計算が合わないんです<笑>  
T: あ、でも旦那さんの、がじゃあお仕事をその (はい) , はしてらっしゃると (はい) , で、{L} さんは、お仕事はいかがですか?  
L: あー、今主婦です  
T: はい (はい) , あの、前は何かなさってたんですか?  
L: あ、はい、あーと、アルバイトで (はい) , {高校名 1} と {高校名 2} に、あー、英語教えましたんですけど (はい) , 英語教師

- T: あ、英語教師で（はい）、いらっしゃったんですね（はい）、どうですか、あの一、その日本で高校生に英語教えるっていう仕事の面白さとか（あ一）、大変さとか教えて頂ければ
- L: あ、大好きです（はい）、ちょっと悪いかも知れないけど（はい）、あの、日本人の先生み、みたいな責任が持てないから（はい）、ただ、こど、あの一、生徒たちと（はい）、遊んだり（はい）、英語で喋ったり（はい）、もう自然、私の自然のまま（はい）、平気だから（はい）、すごく楽です（はい）、もう、試験とか（うん）、宿題のこと考えなくても大丈夫だから（ん一）、うん、ちゃんとしてる先生が、の仕事とか大変だと思うんですけど（ん一）、私の場合はすごく楽しいです
- T: ん一、ど、その、ま、自由にやれたから楽しか（はい）ったっていうの分かるんですけど（はい）、子どもたちの反応とかはどうでしたか？
- L: あ一、まあ色々（はい）、学校によって違う（ええ）んですけど、あの一外国人と話したい（うん）子どもたちがやっぱり楽しくって一（ん一）、もう言葉喋らなくても、そのやる気があれば（ん一）、それで楽しい、十分満足します
- T: はい、なんか、心に残ったえき、エピソードとか思い出とかありますか？
- L: あ一（＜笑＞）、ま一たくさんあるんですけど
- T: 何かあれば一つ教えてもらえますか？
- L: あ一、ん一、最近、あの、には、{地名 1}に戻ってから（はい）、あの一、た一まに[たまに]、10年前の教え子とも（ん一）、出会います（うん、うん）、あ一、こないだおみ、あ店買い物行ったら（はい、はい）、スタッフの方が（はい）、あの一、中学校の教え子でした（はい）、で、もう大人になって（ええ）、子ども自分で、もう、子ども3人も産んで（は一、はい）、＜笑＞、私より全然先輩になって面白いです（は一）、うん、まだまだ私より若いのに＜笑＞
- T: んあ、おい、え、いくつで3人のお子さん
- L: あ一と、その時13歳だから、今23、26年（ん一）、26歳とか（ん一）、はい
- T: どうですか、あの一、ま、その方は26ぐらいなんですけど、最近もう16、7とか結構若くて子どもを産む人も（あ）増えてて、反対にもう全然持たないとか、40歳でっていうのもいる（ん一）、いらっしゃるんですけど、そういうこう、若く、若い時に子どもを産むっていうことについては、どういう風に考えられますか？
- L: ん一、私も若いうちに生まれたらよかったな一と（あ、そうですか）、思う、はい、産めば良かった
- T: それはどうして？
- L: ん一歳とると、やっぱり経験があつ、あるから（うん、うん）、だから、その場合に育てやすいところもありますけど（はい）、あの一、若いうちも、なんていう、余裕があったり、体も柔らかいし、エネルギーもあるし（ん一）、ん一、それもいいな、あと、あの、孫さんのた、ために、も（はい）早めに生まれ、生まれた方がいいなと思う（ん一）、あの、おばあちゃん、おじいちゃんも若いといいな一と思う＜笑＞
- T: うん、ただまあ、日本社会で子どもをう、産むと、色んなやっぱり活動が制限されたりとか、例えばもう教育も続けられない、仕事が難しいとか、色々言われたりしますけど、どうでしょうその辺は
- L: ごめんなさいちょっと、ついていけなかった

T: あの、子どもを（はい）、がいと、仕事するのも難しい（あーあーあー）、それから、学校にも中々行けないとか

L: 学校に行けない？あの勉強...

T: うん、あの、子どもがいと、大学に行くのも難しい、誰が見てくれる人がいないと、いないといけないとか

L: あ、お母さんとかお父さんは、べ、の勉強ですか？

T: 18歳で子どもを産むと（はい、あー）、どうしますかそのあとの教育は？

L: あーなるほど（はい）、その歳で（はい）、それねちょっと（どうでしょうか）分かんないんで<笑>

T: <笑>

L: でも、よ、んー、何とかかなと思う私

T: 何とかかな<笑>

L: はい、もし、18歳から育てなければならぬんだと（んー）、キャリア [キャリア] がそのあとに来るとか（んー）、何とかかな、だと思う

T: 何とかかなと思います、はい

L: うん、予定通り行かなくても、いいこといっぱいあると思うから

T: んー、はい、えーと、{地名1}、ど、日本では{地名1}だけに、{地名1}の前にどこに住んでらしたんですか？ちょっと来る前

L: {地名1} 来る前？

T: はい

L: あー、実は{県名2}の{地名2}（あー）、市に住んでました（はい）、海沿いで

T: はい（はい）、で（うん）、えーじゃあ、まああまり都会ではない、比較的田舎なんですね

L: うん、あー、そうです（はい）、都会にはあまり住んだこと（うん）がないです

T: と、{地名2}というところちょっと、今回の色々震災とか（はい）、思い出しますけど、3月11日はどこにいらっしゃいましたか？

L: え、{地名1}の（はい）家にいました

T: ど、どうでしたか、その日の状況ちょっと（んー）聞かせていただいてもいいですか？

L: はい、あの一、午後でしたよね（はい）地震は、その時、赤ちゃんにおっぱいをあげて（はい）、結構家が揺れて（はい）、いつもとちょっと違う揺れだから（はい）、あの、外に逃げて（はい）、うん、と、なんていう、じゃりに座るしかなかった（はい）、もうバランスも、上手くとれなかった（はい）、それで赤ちゃんも、全然文句とか何も言わなかった、何か黙っと、待ってた気がしました（はい）、うん、お利口さんの（はい）女の子で、何か分かってるかなーと（はい）、思ってたんですけど、はい、や、その後、もちろん電気も、は、なんていう、消えたって言わないね、そこは知らないんです、電気が使えなく（あーはい）なって（はい）、あ、旦那さんと連絡とれなくて（はい）、ちょっとパニックになりました（はい）、うーん、そのあとテレビで、ど、どのくらいひどいの分かってきたら、どんどんパニックが増えて<笑>

T: あ、テレビはすぐ見られたんですか？

L: あ、次の日

T: あ、次の日（はい）、その日は、その砂利のところに座り込んだ後、部屋、家に帰ったんで

- すか？
- L: あーそうです (んー) , はい, で, たまにまた揺れたんでしょう (ねー) , でまた外に行ったり
- T: 外に出て
- L: はい (あー) , まだまだ家の, あの, こどもの, く, 果物の, バasketが, あの, 天井から (はい) あります, または, フレームとか (はい) , 絵が入ってるフレームとか, そういうのたまに今でも, チェックします, 揺れ (あー) , 揺れてるかどうか (はい) , で, 今その地震から, ずーと, あーゆうものを見ると, また, 違う風に見てます, なんていう, 今まで (はい) , フルーツBasketが可愛いなと思った (はい) , でも, あんなにひどく揺れる (うん) 形を見てから, ちょっと違う気持ちで見えています, そのBasket, 分かりますか？
- T: ど, ど, どういう風に見るんですか, そのBasketは, 地震の (はい) こう, バラ... <笑>
- L: 地震のテストと言うか, はい, ばら, バラメーター, はいはい, んー, で, その揺れを思い出すと, ね
- T: 何か被害はありました?, お家の中で
- L: 被害?
- T: うん, 何か壊れたり倒れたり
- L: いやいや, 全然 (全然) , もう, 意外と優しいゆれでしたけど (<笑>) , もう, ただ力が, 地球はそんなに力があるのは (んー) , ちょっとだけ気づいて (はい) , すっごい, もっとひどいの見たくないと思ったんです
- T: あー, {地名 1} の震度はいくらだったんですか?
- L: あーどうでしたっけ, 5 (んー) , 5まで, 3だけ?, な, ちょっと思い出してない
- T: じゃ, そのあとはテレビでニュースとかを (はい) 見られて (はい) , で, どういう風に感じられました?
- L: んーまだ想像できないんです (んー) , 今でも (んー) , 半年経ってからも, 想像できない
- T: ご家族からは, あの, 帰ってくるようにっていうようなメッセージはなかったんですね
- L: うーん, かいて [帰って] ほしかった (<笑>) んですけど (はい) , あの, やっぱり, {県名 1} はまだまだいいところ (うん) , うん, 安全なところで (はい) , あの, それでちょっと落ち着いたんですけど (うーん) , やっぱりかいて [帰って] 欲しかったんですけどね
- T: はい, えーと, お子さんが1人いらっして (はい) , 今一歳と
- L: 一歳と一カ月です
- T: はい, どういう風に育てようという風に, 御夫婦の間で話し合いをなさいますか?
- L: あーどういう風に育...
- T: えー, どういう子どもに育ててほしいとか
- L: んー, やっぱ, 日本語で言いにくいけど, 何でも, なんの経験を, あっても (はい) , あの, そういう, 問題とかを, う, 受けるように, 受ける? (うん) , ようになってほしい (んー) , あのー, 問題あっても (はい) , あー, あの, それを, 受けるって分かりますか? それ日本語ですか?

T: はい、多分、受け止めるかな？分からない、はいはい

L: 受け止める、あの一...

T: 乗り越える

L: 乗り越える、あ一

T: あ一

L: その、そういうのを（はい）、うまく乗り（越える）、越えて（は一）、あの、そこからポジティブを（はい）とって（はい）、進んでほしい（ん一）、それ一番だと思う

T: えー具体的に、なんかこう、日々やってることとかありますか？その子育ての中で

L: あ一、ま、今まだまだちっちゃいんだから（はい）、ただ転んで（はい）、手を出せないで（うん、うん）、ただ応援して、がんばって一（ん一）、立って一って、自分で、力をその（はい）、見つけて（ん一）、うん、そういうちいさい、ちっちゃいところ今、今のうちは

T: あ一やってるんですね

L: はい<笑>

T: あの、どうでしょう、まあ、カナダ、カナダで子育てなさったことはないから（はい）、どうか分からないんですけど、違いますか、カナダの子育てと日本の子育て

L: あ一、うん、違い、ちょ、もちろん

T: ど、どういう風に違いますか？

L: 違うところはあります、あの一、まずは、一緒には寝ません（うん）、むこうでは（はい）、もう、3週間、生まれてから3週間経って、もう別の部屋に（はい）、寝かせたり（はい）、あの一、ね、寝かすとき（はい）、泣かせてもいいとか（うんうん）、あの一、あたしのお母さんの場合は、一歳過ぎておっぱいまだあげてるのは変だと思ってる（ん一）、うん、もうやめた方がいいとか（うんうん）、ちょっと、あの一、日本の方が、甘えてもいい感じ（うんうん<笑>）がしますね<笑>、それがいいんだ、うん

T: その、ま、違いに対して、その[L]さんのご意見はどうなんですか？

L: あ一、に、日本の育て方が、好きなところ多いです（ん一）、あの一、もうちょっと自然と繋がってる気がします（ん一）、うん

T: ただ子育てって言うのはやっぱり、将来になってみないと結果が分からなくて（うん）、その今甘えて（うん）育ててるって（うん）、ただ、日本社会は甘えてる社会だから良くないっていう批判も（ん一）あったりするんですけど、どうでしょう？

L: ん一、それは、ま、自分であまりよくわからないところですけど（ん一）、あの一、バランス、やっぱり何でも（<笑>）バランスとった方が（はい）いい、はい

T: はい、今主婦っておっしゃったんですけど（はい）、お料理は得意ですか？

L: ん一得意と言えないんですけど一（好き？）、料理、うん、好きです

T: あ一じゃあ（はい）、一番好きな料理はどんな料理ですか？

L: あ一、まだまだ自分ではうまく作れないんですけど、和食です

T: 和食

L: はい（ふ一ん）、あの、体に一番いいと思うし（ふ一ん）、うん、多分、和食を食べると（はい）、そのあとはすごく気持ちいい（ほ一）、感じます

T: じゃあカナダの料理、わ、お母さんから受け継いだような料理を、お家でなさることはあんまりない

L: ==

T: カナダの（はい），メニューで，お母さんに教えてもらったメニュー（あ），を，家で作る  
こととかはしませんか？そんなに

L: あー，そ，しないで

T: あー，しない，和食

L: はい

T: はい，じゃあどんな，和食が，今作れますか，レパートリー

L: んーうん，普通のご飯，味噌汁，あの一，魚，しゃけとか（お一），でも魚はあまり，作り  
方分からなくて，ただ焼くのはわかるんですけど（はい），頭を切ったり，中を取ったり，  
そういうのはちょっと

T: できない？

L: んー，まだうまくできない<笑>

T: え，だ，誰がなさるんですか，それは，する時は，旦那さん？

L: あ，自分でやりますけど（あ一），なんか，まだ慣れてないから時間かかる（ふんふん），  
慣れてないものでしょう

T: なるほど（うんうん），味噌汁の作りかたって家によってすごく違うみたいなんですけど一  
（あ一はい），あの一，{L}さんはどんな味噌汁を作るんですか？ちょっと，例えば昨日  
の味噌汁は，こう作ったとか，教えてもらえますか？

L: <笑>（<笑>），あの一，こないだ（はい），なに，もう去年かな，も，なんか，インス  
タントだしを，もらったから（はい），それももうすぐす，もうそろそろ，あの，今使わな  
いと食べきれない（はい，はい<笑>），なんていう，古くなっちゃうから（はい），今イ  
ンスタントだし使ってますけど（はい），普段には（はい），昆布とか煮干しを（はい），  
使って

T: ど，どういう風に，昆布と煮干しをそのまま入れますか？

L: 昆布を拭いて（はい），あの，ゆでるまえ，え，ゆでるまで入れて（はい），ゆでる前にと  
って（はい），うん，煮干しは，うん，ま，なんていう，<笑>（はい），ゆでた\*\*する，  
まだ，入れてもいい（はい），感じで<笑>

T: はい，で...

L: あと（はい），とって，あ一，具は，ゆでる必要だったら，入れるんですけど

T: どんな具？

L: 豆腐だったら先に味噌を入れて（はい），から豆腐入れますけど，昨日は豆腐とオクラでし  
た

T: ほうほうほうほう，オクラは...

L: ナス，はい？

T: はい，オクラはどういう風にして入れますか？

L: あーちょっと厚め，なんていう，\*\*の横（はい），切って，ちょっと大きめに（切って入れ  
る），切って入れて（はーはーはー），でもやっぱり，時間経つと，ねばねばが多くて<笑  
>

T: うん，良くなるかい？

L: うん，あまり，うん，ナスの（はい），が一番好きかも知れない，ナス

T: をどういう風にしますか？  
L: を味噌汁に入れて  
T: はい、ナスも切り方も色々なんですけど  
L: あー千切り  
T: ナスの千切り  
L: はい  
T: ほー、が一番好き  
L: はい  
T: はい、旦那さんもそれが好きですか？  
L: 好きです  
T: あーいいですねー（あー、＜笑＞）、あと、テレビとかはご覧になりますか？  
L: 朝だけ（はー）、あの、子どもの教育テレビ（はい）、と、朝の NHK ドラマ、よ、おひさま（あー）、をできるだけ見てますけど  
T: 私はこの 10 日間海外に出て、見なかったんですけど、今どんな話になってますか？  
L: 私も最近（はい）、なんか、子ども、がいるから（はい）、なんか上手く続いて見れないんですけど（はい）、あー火事のところ見ましたか？  
T: いえいえ、見てないですけど  
L: そばやさん、火事になって（はい）、なくなりました、そばやさん  
T: あ、全く  
L: うん、まったく（うん、全く）、それで、どうなった分からないですけど、違うところで（はい）、あの、田舎のところで（はい）、あ、今あの、年とったままの、住んでる所（はい）、に、あの、移動して（はい）ひこして [引っ越して]、あの一、そこでそばや、うん、やっています  
T: えーと、か  
L: なんか、田舎のところで、どこかわからない\*\*  
T: 家族みんなで  
L: うん、はい  
T: ふーん、じゃあ、それぞれ家族はどうなったんですか？  
L: んー普通に（＜笑＞、普通に）、＜笑＞、続いていると思うけど、ほんとに、あの、自分の、ちょっと、はな、離れた部屋で（はい）、赤ちゃんを食べさせながら、聞いているだけ（あー）、そんなに黙って見ることでできないから（はい）、うまくわからないんですけど  
T: はい、大丈夫です、あとその赤ちゃんを、今やっぱり、しっかり御自分で育ててらっしゃいますけど、やっぱり仕事をしたい人は、早くから保育園に預けたり（んー）しますよねー（はい）、その、そのほうがこう独立心が、育つ、あの  
L: 独立心？  
T: 独立心、1 人でしっかり生きていける感じ（あー）になるって思う人もいますんですけど（はい）、どうでしょう、そういう風、その辺は思いませんでしたか？自分で一生懸命育てようと  
L: んー、あの一、自分のこどもだから（うん）、今しかない（うん）、育つの（うん）、学校に入ったらかなり手が離れるから（うん、うん）、あの一、今一番大事だと思って、家にい

- られるの (はい) 最高 (はい) , もちろん保育園にい, 場合, 行く, 行く子どもたちも, あの, プラス\*\*がたくさんあるんですけど (はい) , んー, できるだけ色々な経験自分で見せて (うん, うん) , あのー, 今のうちです
- T: はい (はい) , なるほど, じゃあ, そうですね, はい, あと, もうしつこ [?] , 今度カナダに帰られるって (はい) , 聞いたんですけど, その故郷はどんなところかちょっと教えていただけますか? <笑>
- L: <笑>, なんにもないところです (ええ) , あん, もう 5, 6 年前 (はい) , 両親が, 隣の町に引っ越しまして, あの {地名 1} と似てる町に住んでいます, 3, あれ, の, カナダの町もっと大きい? three hundred thousand じゃなくて, 人口が似てると思います
- T: 何人...
- L: {地名 1} と, 5 万人くらいじゃないかなと思う
- T: んー (はい) , 似てるってどう, なにがあるとか, ないとか, どんな雰囲気とか, ちょっと, 町の様子を教えてくださいませんか?
- L: あー, あの, {地名 1} みたいに (はい) , あのー, 前は, こんなに, あー, 健康的な町でした (はい) , 人口が大きくて (はい) , 店たくさんあって (はい, はい) , 今はどんどん, あの, 閉まったり (あー) , そのかわりおっかいお店, スーパーとか (はい) , ウォールマートとか (はい) , マクドナルドとか, そういうおっかい, 店が入ってきて (うんうんうん) , あのー仕事が, あの, 探しにくいとか (んー) , もうちょっと貧乏になったり<笑>, してます
- T: えー自然もたくさん残ってるんですか?
- L: あー, 自然より, あー, のぎょう [農業] ? (はい) , あの, の, のぎょう [農業] ? (はい) , 田んぼじゃなくて, あの, トウモロコシとか (はい) , の
- T: どんなもの, トウモロコシ, 他に
- L: トウモロコシ, 大豆, きゅうり, タバコ (あー) , までです (はい) , はい
- T: えー, で, ご両親もそういうお仕事をなさってる
- L: はい?
- T: 両親
- L: あーいえいえ, あのー, お父さんは車の会社に, なんていう, 車の部分を作る会社にはい (あー) , 働いて (はい) , お母さんは, 母は, あー, 老人ホームみたいな所で (はい) , 働いてる
- T: あーやっぱり, お年寄りが多いんですか? その地域は
- L: あー, んー, そうでもー, その所でバランスが, 結構あると思います\*\*
- T: バランス\*\*
- L: あの, 若者と
- T: あ, 両方ともちゃんと
- L: はい, 両方ともちゃんと (んー) , カナダは, あの, 色々な国から, たくさんの人, どんどんどんどん入ってきてるから (はい) , あの, 歳のには色々な人がいます
- T: んー, じゃあ日本もそういう人をたくさん入れた方がいいという風に思われますか?
- L: あー難しいねー<声を高く> (<笑>) , それ難しい, うん, <笑>
- T: 難しいっていうのはどういう風に

L: カナダは、ずっと前からそういう国だから (はい) , しょうがないで、楽しんで、色んな人と、そう、住んだ方がいいと (はい) , そういう風に進むしかない (はい) と思うけど、日本の、ね、昔の文化とかも、守って欲しいし、私も外、外国人で (はい、<笑>) , \*\*ますけど、自分でもこのしゃ、社会を、変わっていますけど (うん) , あのー、日本人の、なんか、日本の文化も結構強い、歴史もあるんで、すごく素敵な、なんていう、社会のルールとか (はい) , あの、丁寧さっていう? (はい、はい) , それは日本人しか、深く分かるのは日本人しかいないから、あのー、それ (んー) , 守って欲しい

T: はい、わかりました、はい、じゃあ一つロールプレイをしようと思います

L: はい

T: えーと、こん、えー、御両親は日本にいらしたことがありますか?

L: はい

T: はー、えーと {空港名 1} ですか?、いらっしゃる時は

L: いや、{空港名 2} です

T: {空港名 2} (はい) , はい、じゃあ、えーと、これちょっと読んでいただいて、声出して読んでいただいていいですか?

L: はい、<ロールカードを読む: あなたは、==, いそしくて?>

T: あ、じゃあ読みますね

L: いや、だい...

T: <ロールカードを読む: あなたは忙しくて>、あ確かに「が」 (あー) 抜けてますね、<あなたは忙しくて、空港まで>

L: <ロールカードを読む: あなたは忙しくて、空港まで<声が重なる>、両親を迎えに行く、行けません、うん、友達に、空港まで、両親を迎えに行くことを、お願いします、そのため、どんなりょうし、両親か、はな、そのため?、どんな両親か話し、話してください>

T: はい、一応英語訳もここについているんですけど、私は友達になって (あー) , はい、なんかちょっとあれですか?

L: どんな両親か話してください

T: はい、いいですか (あーはーはー) , 私友達です

L: はい

T: はい、{L} さん、な、何か、あるの?

L: あー、今日ちょっと忙しくてー (ええ、ええ) , 両親を (うん) , 迎えに、あの、行ってくれますか? <笑>

T: え、どこに?

L: う、あの、空港、のー、{空港名 2} です

T: {空港名 2} ?

L: はい

T: うん、いいけど、どん、分かるかなー

L: あー、そうですね、ちょっと、説明 (うん) , します、んー、父さんはー (うん) , まーうちの父はー (うん) , んーと、背高くてー (うん) , 180 センチくらいかな (うん、うん、うん) , の人で (うん) , あのー、結構おなか出て (うん、うん) , \*\*, 髪が真っ白です (うん) , あ、あのー、ケンタッキーフライドチキンの (うん) , KFC のカーノルサンダ

ース [カーネルサンダース] ご存知ですか？

T: あーあー知ってる知ってる

L: そ、そっくりです、

T: そんな感じ？

L: うん、そっくり

T: わかった、じゃあ、お母さん？

L: おかあさ、うちの母は一、あの一、せいちかん、ち、せい、小さくて（うんうん）、あの一、彼女もおなか出てて<笑>

T: あ、そうなの？

L: はい、髪は、あの、短くて（うん）、ちょっとオレンジっぽい（うん）、オレンジ系と

T: の感じね

L: の感じですか（うん）、はい

T: 日本語はできる？

L: 全然できないです

T: 全然？

L: はい（ふーん）、挨拶するとき、さよなら言うかも知れない

T: あ、そっか<笑>（<笑>、はい）、わかった、でも、まあ {空港名 2} だから大丈夫だよ  
ね、小さい空港だから

L: ええ、そうそうそう大丈夫だと思います（うん）、夫婦が、白人の夫婦は、あの 2 人しかい  
ないかも知れないから

T: あ、そうだね、わかり、じゃあ行ってくる

L: あの、写真ももう、あの、一応もってて

T: あ、写真、オッケーオッケーこれ一番、はい

L: 宜しくお願いしますー

T: はい、どうも一、はい、\*\*（<笑>）、一応はまあ、こんな感じで、えー今日は

L: まさか友達に頼んで<笑>

T: はい、はい<笑>、はい、ロールプレイね、終わりますので、ありがとうございました、え  
ー一応インタビューはこんな感じで終わろうと思うんですけど、今日はこの後はどうされる  
んですか？もうすぐ家に帰られますか？

L: あ、ちょっとあちこち、買い物っちゅうか（うん）、旦那さんの買い物があつてー（あ、は  
い）、できるだけ、早めに帰ります

T: はい、わかりました

L: 布団も干さないと

T: あーはい、いい天気ですもんね

L: ひっくり返って

T: はい、ありがとうございました

L: ありがおうございましたー